

Zeitschrift: Archiv des Historischen Vereins des Kantons Bern
Herausgeber: Historischer Verein des Kantons Bern
Band: 63 (1979)

Artikel: Die Kirche von Erlenbach I.S. : ihre Geschichte und ihre Wandmalereien
Autor: Stähli-Lüthi, Verena
Kapitel: Anhang
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1070964>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ANHANG

Amtsbezirk Nieder-Simmenthal.

Kirchgemeinde Erlenbach.

Bevölkerung 1242 Seelen. Stammquartier des 3. Milit.-Kreises.

Bildet nur eine Burger- und eine Einwohner-Gemeinde.

Ist eingeteilt in folgende 7 Bäuerten.

Nämlich:

- I. Erlenbach.
- II. Ringoldingen.
- III. Balzenberg.
- IV. Eschen.
- V. Thal.
- VI. Allmenden.
- VII. Latterbach.

	Entfernung					
	von der Kirche		vom Amtssitz		von Bern	
	St.	M.	St.	M.	St.	M.
I. Erlenbach, Pfarrdorf, mit 3 Schulen in der Gemeinde						
Ehrlacker, einzelnes Haus und Hof	8		1	24		
(Eselacker)				55		
Lindenmatte, 1 Haus						
Weiler, am, 1 Haus und Hof jenseits der Simme :	7		1	22		
(Wiler)						
Auf dem Roth, 1 Haus und Hof	5		1	20		
(Rood)						
Oberdorf, Hof	.	.	.	.
Kleindorf, Dörfchen von 12 Häusern	.	.	.	.
Steini, 2 einzelne Häuser	5		1	20		
Lehmern, 2 Häuser	10		1	25		
(Leimeren)						
Rübelboden, 1 Haus	20		1	20		
Stuziwil, 1 Haus	.	.	7	1	22	
II. Ringoldingen, Dörfchen von 19 Wohnungen	.	.	22	1	52	
Dahin gehören:						
Luziwyl, einzelnes Haus, mit Grundstücken . .	.	.		
Stapfacher, 1 Haus mit Grundstücken . . .	16		1	31		
Hüttacker, Haus mit Grundstücken . . .	22		1	33		
Außere Wösch,						
Obere Wösch, } 4 Häuser	30		1	45		
Innere Wösch,						
Gewlen, Gruppe von 4 Häusern jenseits der Simme	18		1	33		
III. Balzenberg, Dörfchen von 14 Häusern unter der						
Stockenfluh	30		1	52		
Dahin gehören:						
Im Dachsloch, einzelnes Haus . . . .	.	.	.	.
Scheibe, 1 Haus	50		1	50		
Grubi, 1 Haus	1	15	2	15		

1

GEOGRAPHISCHE ÜBERSICHT

Links:

«Die Ortschaften des eidgenössischen Freistaates Bern»
(Durheim) Bern 1838, Bd.I, S. 301–303.

Rechts:

Siegfried-Atlas
Erstausgabe 1878, 1:50000, Blatt 367, Ausschnitt.

Amtsbezirk Nieder-Simmenthal.

V. Eschlen, zerstreut liegende Häuser.
(Fleischen)

Dahin gehören:

Auf dem Moos, Hof, mit 2 Häusern

Auf Bühl, Hof

Oberberg, Hof

Wild-Bach, Mühle

Güggisberg, Hof, 1 Haus

(Güggisberg)

Delimate Hof

Obere Eschlen, Häusergruppe

Im Schlossl, Hof

Unter-Eschlen, Häusergruppe

Thal, Dörschen von 7 Wohnhäusern

Dahin gehören:

Im Dorni, Häusergruppe

Oberberg, 1 Haus

Almenden, Dörschen von 6 Wohnhäusern

Dahin gehören:

Känelbühl, Hof

An Winkel, Hof, 2 Häuser

Thalwirt, Hof, 1 Haus

Auf dem Graben, Hof

VI. Lätterbach, Dorf, mit Schulhaus u. 31 Wohnhäusern

Dahin gehören:

Aufer-Lätterbach, zerstreut liegende Häuser

Bundsegg, Hof

Rainfeld, Grundstück ohne Gebäude

Rein, unter dem, Schulhaus

Auf dem Sint, Häusergruppe

Im Brunn, Hof

(Brunn)

Auf dem Stalden, Häusergruppe

Mühle, Mühle

Auf der Kreuzgasse, Pintenwirtschaft

Im Hoof, Hof

Im Senggi, einzelnes Haus

Deyaker, Hof

Im Uebrigthal, 1 Haus

(Ulrichthal, Ulrichthal)

Im Graben, Häusergruppe

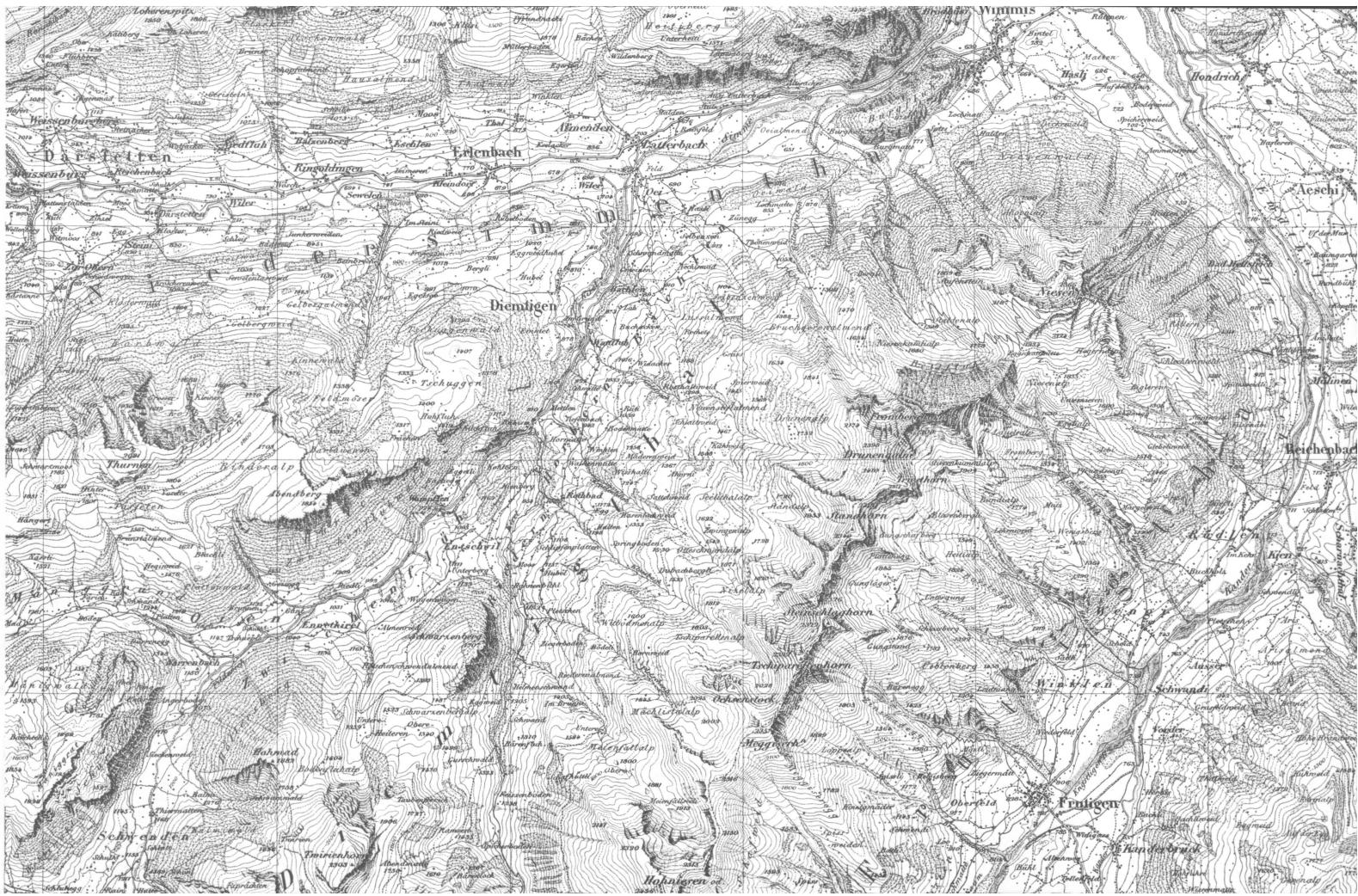
Längmatt, Hof

Auf der Zelg, Hof

Eyaker, 1 Haus

Castell, 1 Haus

	Entfernung		
	von der Kirche	vom Amtssch	von Bern
	St. M.	St. M.	St. M.
V. Eschlen, zerstreut liegende Häuser. (Fleischen)			
Auf dem Moos, Hof, mit 2 Häusern	25	1	25
Auf Bühl, Hof			
Oberberg, Hof	15	1	30
Wild-Bach, Mühle	15	1	30
Güggisberg, Hof, 1 Haus			
(Güggisberg)			
Delimate Hof			
Obere Eschlen, Häusergruppe			
Im Schlossl, Hof			
Unter-Eschlen, Häusergruppe			
Thal, Dörschen von 7 Wohnhäusern			
Dahin gehören:			
Im Dorni, Häusergruppe	15	1	25
Oberberg, 1 Haus	1	2	15
Almenden, Dörschen von 6 Wohnhäusern			
Dahin gehören:			
Känelbühl, Hof			
An Winkel, Hof, 2 Häuser	20	1	35
Thalwirt, Hof, 1 Haus	15	1	25
Auf dem Graben, Hof			
VI. Lätterbach, Dorf, mit Schulhaus u. 31 Wohnhäusern	30	52	
Dahin gehören:			
Aufer-Lätterbach, zerstreut liegende Häuser			
Bundsegg, Hof			
Rainfeld, Grundstück ohne Gebäude			
Rein, unter dem, Schulhaus			
Auf dem Sint, Häusergruppe			
Im Brunn, Hof	30	45	
(Brunn)			
Auf dem Stalden, Häusergruppe			
Mühle, Mühle			
Auf der Kreuzgasse, Pintenwirtschaft			
Im Hoof, Hof			
Im Senggi, einzelnes Haus			
Deyaker, Hof			
Im Uebrigthal, 1 Haus	30	30	
(Ulrichthal, Ulrichthal)			
Im Graben, Häusergruppe			
Längmatt, Hof			
Auf der Zelg, Hof			
Eyaker, 1 Haus	30	45	
Castell, 1 Haus	20	40	



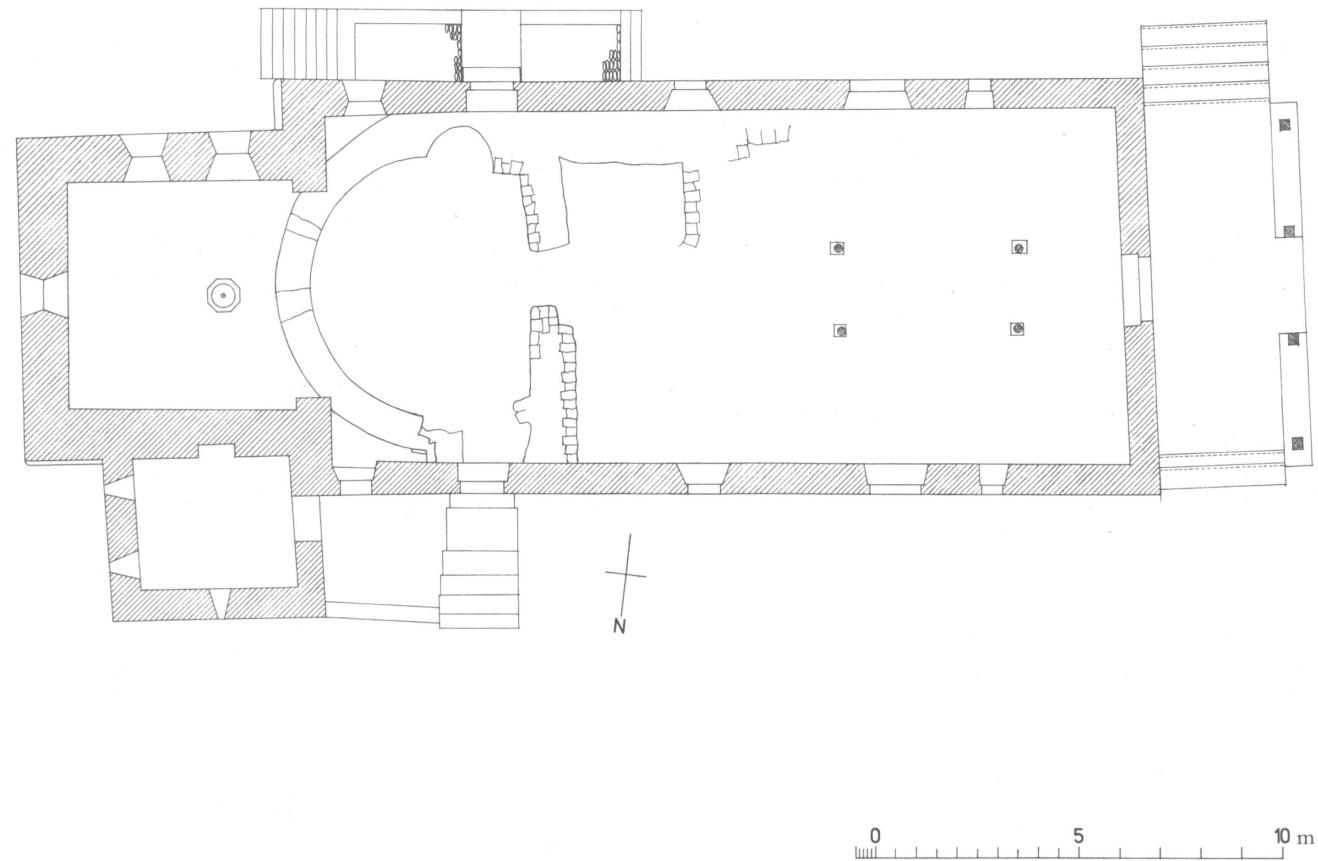
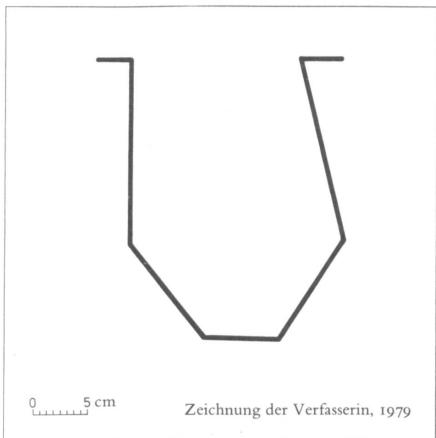
2

KIRCHE ERLENBACH

Grundriss

Aufnahme des Technischen Arbeitsdienstes Thun, 1940,
mit aufgedeckten Fundamenten. Vgl. S. 21 und Abb. 37.
(Archiv der Kant. Denkmalpflege, Bern)

Rippenprofil Chor Erlenbach



3

KIRCHE ERLENBACH

Längsschnitt
mit Blickrichtung nach Süden

Aufnahme des Technischen Arbeitsdienstes Thun, 1940,
mit Schnitt durch die aufgedeckten Fundamente.
(Archiv der Kant. Denkmalpflege, Bern)



0 5 10 m

DIE WANDMALERIEIEN

Bildschema

I–64 und A–H:
Die grossen Bilderzyklen des 15.Jahrhunderts

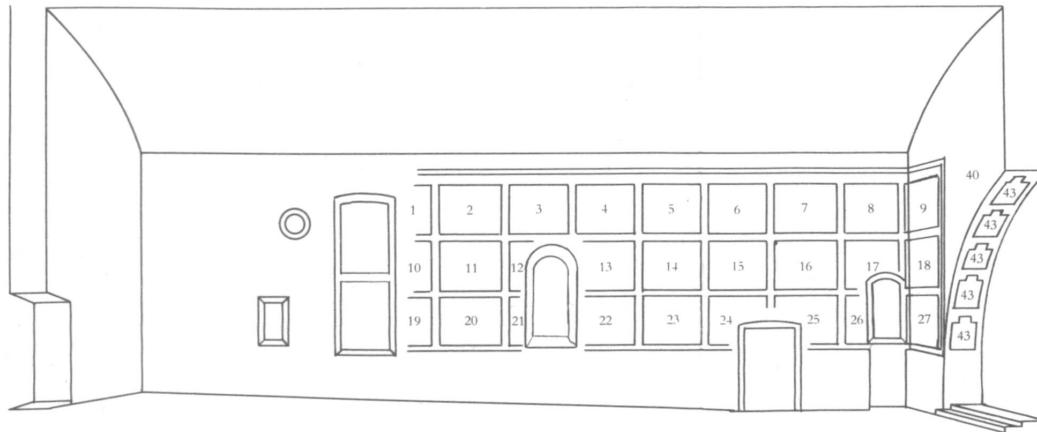
I–III:
Ältere Malereien

IV–VI:
Jüngere Malereien

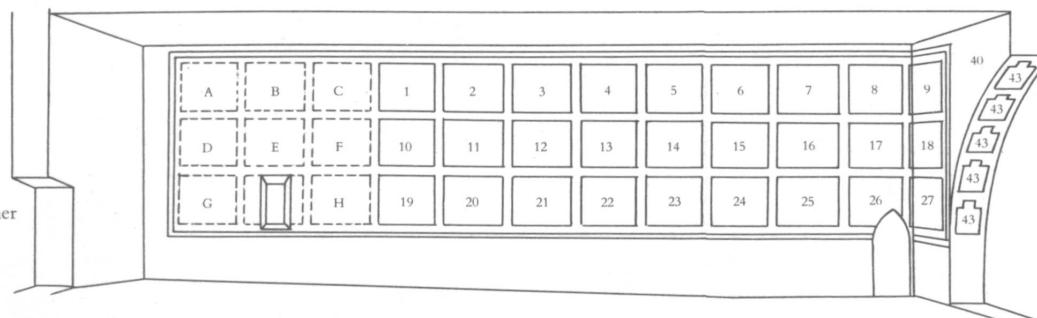
Zeichnung der Verfasserin, 1978

Nordseite des Schiffs

Heutiger
Zustand
(1978)



Ursprünglicher
Zustand
der grossen
Bilderzyklen



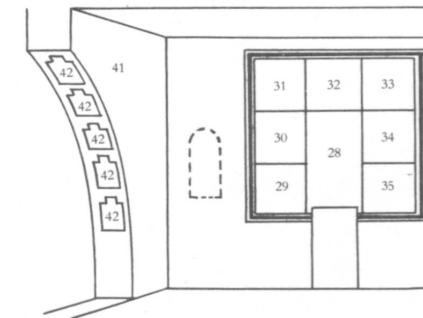
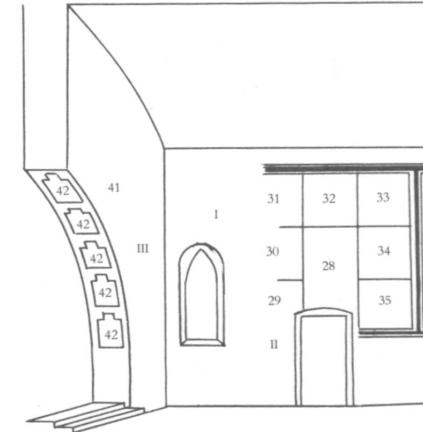
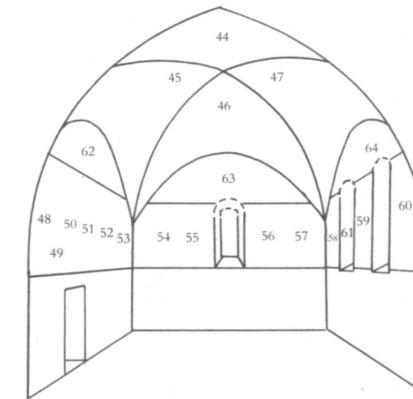
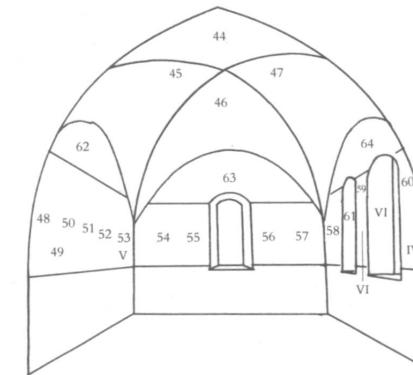
Bilderbibel

- A Schöpfungsbild
- B Schöpfungsbild
- C Schöpfungsbild
- 1 Gott erschafft Eva (?)
- 2 Adam erhält Eva zur Gefährtin
- 3 Sündenfall
- 4 Vertreibung aus dem Paradies
- 5 Adam und Eva an der Arbeit
- 6 Opfer von Kain und Abel
- 7 Brudermord
- 8 Gott zieht Kain zur Rechenschaft
- 9 Wurzel Jesse

- D Begegnung von Joachim und Anna an der Goldenen Pforte (?)
- E Geburt der Maria (?)
- F Verkündigung an Maria (?)
- 10 Begegnung von Maria und Elisabeth (?)
- 11 Geburt Christi
- 12 Verkündigung an die Hirten (?)
- 13 Anbetung der Drei Könige
- 14 Darbringung im Tempel
- 15 Der zwölfjährige Jesus im Tempel
- 16 Taufe Christi
- 17 Versuchung Christi
- 18 Einzug in Jerusalem

- G Abendmahl (?)
- H Gethsemane (?)
- 19 Kreuztragung
- 20 Kreuzigung
- 21 Kreuzabnahme
- 22 Grablegung
- 23 Christus in der Vorhölle
- 24 Auferstehung
- 25 Himmelfahrt
- 26 Pfingstfest
- 27 Marienkrönung
- 40 Jeremia
- 43 Törichte Jungfrauen

Chor



41 Jesaja

- 42 Kluge Jungfrauen

Sieben Sakramenter

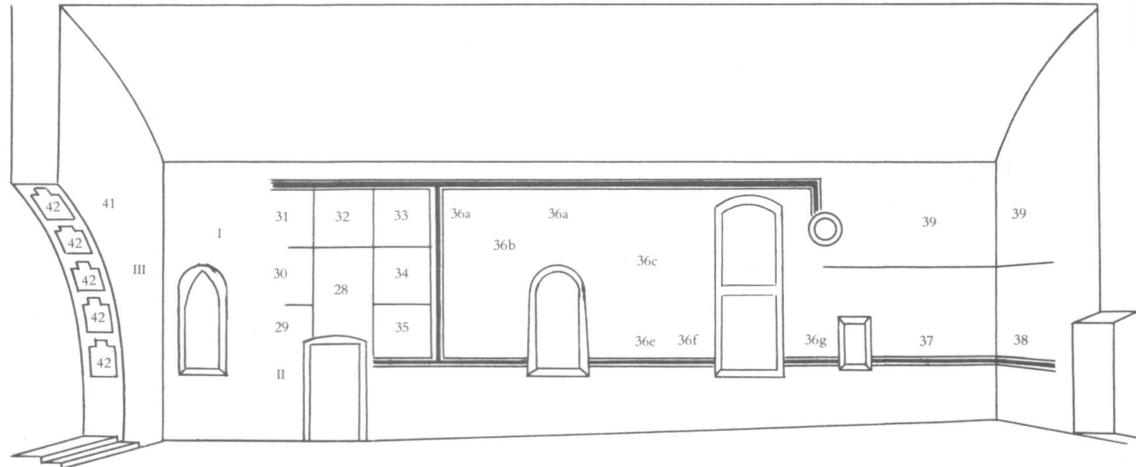
- 28 Kreuzigung
- 29 Priesterweihe
- 30 Taufe
- 31 Firmung
- 32 Altarsakrament
- 33 Sakrament der Buss-Sakramen
- 35 Letzte Ölung

- 56 Bartholomäus
- 57 Matthäus
- 58 Simon
- 59 Judas Thaddäus
- 60 Matthias
- 61 Gregor d. Grosse
- 62 Zehn Gebote
- 63 Prophezeihung der Geburt Christi
- 64 Bekehrung des Saulus

Apostel und Stifter

- 48 Petrus
- 49 Stifterbild
- 50 Andreas
- 51 Jakobus d. Ältere
- 52 Johannes
- 53 Thomas
- 54 Jakobus d. Jüngere
- 55 Philippus

Südseite des Schiffs



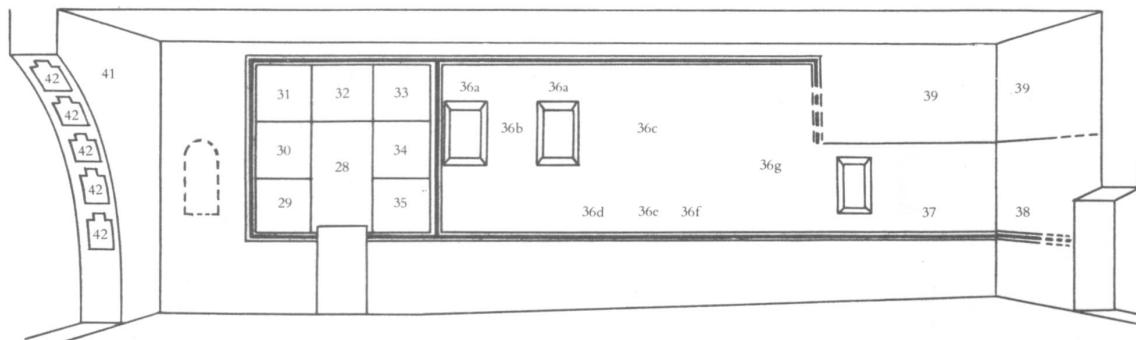
Südseite:

- I Christoporus (um 1300)
- II Schwatzbasen (2. Hälfte 14.Jh.)
- III Jüngstes Gericht (spätes 14.Jh.)

Chor:

- IV Seelenrettender Engel (Mitte 15.Jh.)
- V Hieronymus (spätes 15.Jh.)
- VI Vier Apostel (frühes 16.Jh.)

Heutiger Zustand (1978)



Ursprünglicher Zustand
der grossen Bilderzyklen

41 Jesaja

42 Kluge
Jungfrauen

Sieben Sakramente

- 28 Kreuzigung
- 29 Priesterweihe
- 30 Taufe
- 31 Firmung
- 32 Altarsakrament
- 33 Sakrament der Ehe
- 34 Buss-Sakrament
- 35 Letzte Ölung

Jüngstes Gericht

- 36a Posaunenblasende Engel
- 36b Paradiesesporde
- 36c Christus als Weltenrichter
- 36d Maria
- 36e Auferstehende
- 36f Johannes der Täufer
- 36g Hölle

37 Die Zehntausend Ritter

- 38 Alexius unter der Treppe seines Elternhauses
- 39 Dreipassarkaden

Die entsprechenden Texthinweise
sind im Register zu finden,
das alle nebenstehenden Bildtitel enthält.

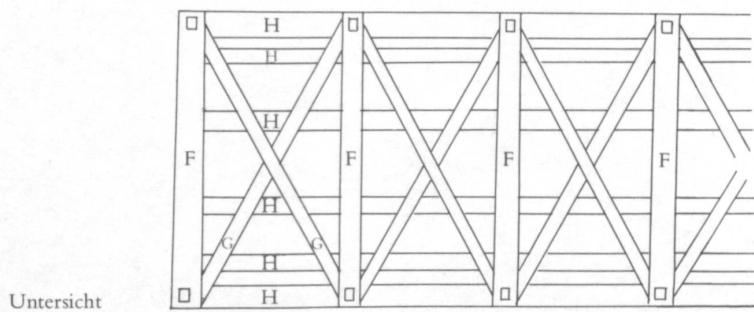
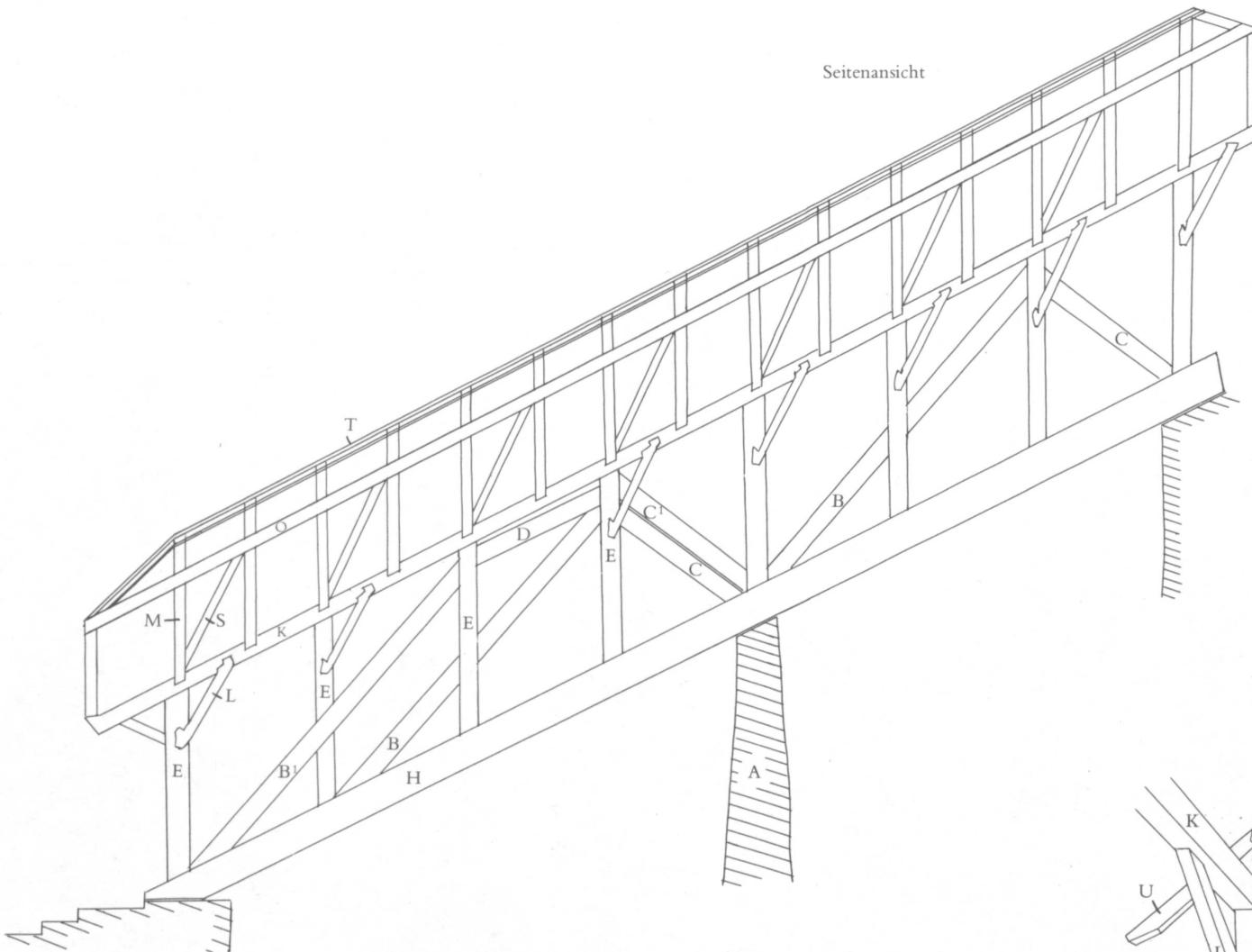
5

DIE KIRCHENTREPPE

Skizzen zur Konstruktion

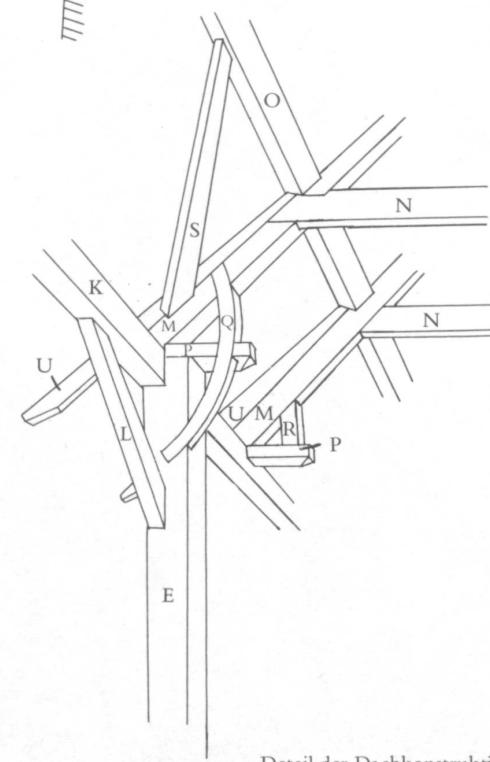
Zeichnung der Verfasserin, 1978

Seitenansicht



Untersicht

Die Buchstaben
beziehen sich
auf den Text S. 80.



Detail der Dachkonstruktion